

認識那位聽我們禱告的神

Knowing the God who hears our prayers

引言 Introduction:

當你禱告時，你認為是誰在聽？

When you pray, who do you think is listening?

以賽亞書 Isaiah 9:6：

「因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們；政權必擔在他的肩頭上。他名稱為奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君。」

For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on his shoulders. And he will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.

馬太福音 Matthew 1:23：

「必有童女懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。」（以馬內利翻出來就是「神與我們同在」。）

“The virgin will conceive and give birth to a son, and they will call him Emmanuel” (which means “God with us”).

(一) 以馬內利  
Emmanuel

道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。  
我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。

The Word became flesh and made his dwelling among us.  
We have seen his glory, the glory of the one and only Son,  
who came from the Father, full of grace and truth.

約翰福音 John 1:14

因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱，  
他也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪。

For we do not have a high priest who is unable to empathize with our weaknesses, but we have one who has been tempted in every way, just as we are—yet he did not sin.

希伯來書 Hebrews 4:15



沙灘上  
的足跡  
FOOTPRINTS  
ON THE  
BEACH

申命記Deuteronomy 1:31 「你神怎樣抱你，如同人**抱自己的兒子**一般，」  
“The Lord your God carried you, as a father **carries his son.**”

以賽亞書Isaiah 46:4 「你們年老的時候，我仍這樣；你們髮白的時候，我仍懷抱。**我已造作，也必保抱**；我必懷抱，也必拯救。」 “Even to your old age and gray hairs I am he, I am he who will sustain you. **I have made you and I will carry you**; I will sustain you and I will rescue you..”

詩篇Psalm 68:19 「**天天背負我們重擔**的主，就是拯救我們的神，是應當稱頌的」 “Praise be to the Lord, to God our Savior, **who daily bears our burdens.**”

馬太福音Matthew 11:28 「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們**得安息**。」 “Come to me, all you who are weary and burdened, and I will **give you rest.**”

我們有這寶貝放在瓦器裡，  
要顯明這莫大的能力是出於神，不是出於我們。

But we have **this treasure in jars of clay** to show that  
this all-surpassing power is from God and not from us.

哥林多後書 2 Corinthians 4:7

(二) 奇妙策士

Wonderful Counselor

你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、  
也不斥責人的神，主就必賜給他。

If any of you lacks wisdom, you should ask God,  
who gives generously to all without finding fault,  
and it will be given to you.

雅各書 James 1:5

以賽亞書 Isaiah 30:21 「你或向左、或向右，必聽見後邊有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」

Whether you turn to the right or to the left, your ears will hear a voice behind you, saying, “This is the way; walk in it.”

以賽亞書 Isaiah 55:8-9 <sup>8</sup>耶和華說：「我的意念非同你們的意念，我的道路非同你們的道路。<sup>9</sup>天怎樣高過地，照樣，我的道路高過你們的道路，我的意念高過你們的意念。」

<sup>8</sup>“For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways,” declares the Lord. <sup>9</sup>“As the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts.

## 詩篇 Psalm 111:10

敬畏耶和華是智慧的開端，凡遵行他命令的是聰明人。耶和華是永遠當讚美的！

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; all who follow his precepts have good understanding. To him belongs eternal praise.

## 箴言 Proverbs 9:10

敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。

The fear of the Lord is the beginning of wisdom, and knowledge of the Holy One is understanding.

(三) 全能的神  
Mighty God

主耶和華啊！祢曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，  
**在祢沒有難成的事。**

Ah, Sovereign Lord, you have made the heavens  
and the earth by your great power and outstretched arm.  
**Nothing is too hard for you.**

耶利米書 Jeremiah 32:17

神能照著運行在我們心裡的大力，  
充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。

"Now to him who is able to do immeasurably  
more than all we ask or imagine,  
according to his power that is at work within us."

以弗所書 Ephesians 3:20

(四) 永在的父

Everlasting Father

父親怎樣憐恤他的兒女，  
耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人。

As a father has compassion on his children,  
so the Lord has compassion on those who fear him;

詩篇 Psalm 103:13

# (五) 和平的君

## Prince of Peace

約翰福音 John 14:27：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們；我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」 Peace, I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid.

腓立比書 Philippians 4:6-7：「應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。」 6 Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. 7 And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

以弗所書 Ephesians 2:14 「因祂使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆。」 For he himself is our peace, who has made the two groups one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility,

(一) 以馬內利 Emmanuel

(二) 奇妙策士 Wonderful Counselor

(三) 全能的神 Mighty God

(四) 永在的父 Everlasting Father

(五) 和平的君 Prince of Peace

禱 告

Prayer

I love You, Lord  
For Your mercy never fails me  
All my days, I've been held in Your hands  
From the moment that I wake up  
Until I lay my head  
Oh, I will sing of the goodness of God

我愛你主 你的憐憫永不改變  
每一天 你的恩手扶持我  
清晨當我睜開雙眼 一直到我躺臥  
我要歌唱 神的良善慈愛

All my life You have been faithful  
All my life You have been so, so good  
With every breath that I am able  
Oh, I will sing of the goodness of God

我一生你對我信實 我一生你是何等慈愛  
我生命中的每個氣息  
要歌唱 神的良善慈愛

你的話語 領我經過水火試煉

nǐ de huà yǔ lǐng wǒ jīng guò shuǐ huǒ shì liàn

黑暗深夜 無人像你陪伴我

hēi àn shēn yè wú rén xiàng nǐ péi bàn wǒ

我知你是我天父 你是我的良友

wǒ zhī nǐ shì wǒ tiān fù nǐ shì wǒ de liáng yǒu

一生活在 神的良善慈愛

yī shēng huó zài shén de liáng shàn cí ài

I love Your voice

You have led me through the fire

In the darkest night

You are close like no other

I've known You as a Father

I've known You as a Friend

And I have lived in the goodness of God

我一生你對我信實

wǒ yī shēng nǐ duì wǒ xìn shí

我一生你是何等慈愛

wǒ yī shēng nǐ shì hé děng cí ài

我生命中的每個氣息

wǒ shēng mìng zhòng dì měi gè qì xī

要歌唱 神的良善慈愛

yāo gē chàng shén de liáng shàn cí ài

All my life You have been faithful

All my life You have been so, so good

With every breath that I am able

Oh, I will sing of the goodness of God

Your goodness is running after

It's running after me

Your goodness is running after

It's running after me

你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

With my life laid down  
I'm surrendered now  
I give You everything  
Your goodness is running after  
It's running after me

我放下自己 我降伏於你 獻上我全所有  
你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

Your goodness is running after

It's running after me

Your goodness is running after

It's running after me

你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

With my life laid down  
I'm surrendered now  
I give You everything  
Your goodness is running after  
It's running after me

我放下自己 我降伏於你 獻上我全所有  
你良善永跟著我 緊緊跟隨著我

All my life You have been faithful  
All my life You have been so, so good  
With every breath that I am able  
Oh, I will sing of the goodness of God

我一生你對我信實 我一生你是何等慈愛  
我生命中的每個氣息  
要歌唱 神的良善慈愛

## 祝 福 Benediction

願耶和華賜福給你、保護你。

The LORD bless you and keep you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。

the LORD make his face shine upon you and be gracious to you;

願耶和華向你仰臉、賜你平安。

the LORD turn his face toward you and give you peace.

基督在上 基督在旁

jī dū zài shàng jī dū zài páng

基督在內 不斷引領

jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng

基督在後 又在前

jī dū zài hòu yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us  
Christ within us Ever guiding  
Christ behind us Christ before  
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁  
基督在內 不斷引領  
基督在後 又在前  
我所愛 生命 主宰

